

السجائر وتغليف السجائر - الامتثال لقانون التغليف العادي للتبغ لعام 2011

الأسئلة الشائعة

لمحة عامة

ابتداء من 1 كانون الأول/ديسمبر 2012، يجب أن تكون جميع منتجات التبغ المُباعة أو المعروضة للبيع أو التي يتم توفيرها في أستراليا خلاف ذلك في تغليف عادي كما يجب أن تُعرض التحذيرات الصحية الجديدة والموسعة. يحدد قانون التغليف العادي للتبغ لعام 2011 (القانون) ولوائح التغليف العادي للتبغ لعام 2011 (اللوائح) المتطلبات الخاصة بالتغليف العادي لمنتجات التبغ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- مطلوب أن يكون تغليف منتجات التبغ المعدة للبيع بالتجزئة بلون يعرف باسم باننون 448C، وبلمسات نهائية غير لامعة.
- الحظر على تضمين الشعارات الخاصة بقطاع التبغ وصور الماركات والألوان والنصوص الترويجية على منتجات التبغ وعلى التغليف المعدّ للبيع بالتجزئة، ما عدا أسماء الماركات والأسماء البديلة التي يجب أن تظهر بألوان قياسية وفي موضع قياسي وبأنواع خطوط وأحجام قياسية؛
- قيود على حجم تغليف التبغ المعدّ للبيع بالتجزئة؛ و
- قيود على شكل السجائر وعلى تصاميم التغليفات والمواد المستخدمة في تغليف السجائر المعدة للبيع بالتجزئة.

تقدم هذه الأسئلة والأجوبة إرشادات حول بعض الأسئلة الشائعة فيما يتعلق بمتطلبات التغليف العادي للسجائر وعلب السجائر. يتوجب عليكم الرجوع إلى القانون واللوائح للحصول على لائحة المتطلبات الكاملة.

شكل السجائر

السؤال 1. هل من الممكن أن تكون هناك خطوط على ورق السجائر؟

كلا. تنص اللوائح على وجوب أن يكون الغلاف الورقي والشريط الإنفاذي المنخفض (إن وجد) للسجائر أبيض اللون أو أبيض اللون مع تقليد نمط الفلين على غطاء المرشح (اللائحة 3.1.1). وهذا يعني بأنه لا يسمح بظهور الخطوط أو الحلقات المركزية أو أي علامات أخرى على ورق السجائر (باستثناء الرمز الأبجدي العددي - انظروا السؤال 3). تجدون تعريف مصطلح "تقليد نمط الفلين على غطاء المرشح" في المادة 4 من هذا القانون، وتعريف مصطلح "الشريط الإنفاذي المنخفض" في اللائحة 3.1.1.

السؤال 2. هل يشترط أن يكون الشريط الإنفاذي المنخفض تقليداً لنمط الفلين؟

كلا، من الممكن أن يكون الشريط أبيض اللون أيضاً. تنص اللوائح على وجوب أن يكون الغلاف الورقي والشريط الإنفاذي المنخفض (إن وجد) للسجائر أبيض اللون أو أبيض اللون مع تقليد نمط الفلين على غطاء المرشح (اللائحة 3.1.1). وهذا يعني بأنه من الممكن أن يكون الشريط الورقي الذي يغطي فلتر السجائر إما أبيض اللون أو مدموغ باللون البني ليشبه الفلين. لا يسمح بأي أشكال مختلفة أخرى.

ملاحظة: لقد تم تقديم هذه المعلومات كدليل فقط، ولا يجب الاعتماد عليها كمصدر للنصيحة القانونية. هي ليست بالملخص الكامل لمتطلبات التغليف العادي للتبغ ولمتطلبات التحذيرات الصحية. في حال لم تكونوا على علم بالتزاماتكم بموجب التشريعات الخاصة بالتغليف العادي للتبغ، أو في حال كنتم تجدون صعوبة في فهم المتطلبات، يجب عليكم الحصول على النصيحة القانونية بشكل مستقل. كافة المعلومات الواردة في هذا المنشور هي صحيحة بتاريخ آب/أغسطس 2015.

يندرج محتوى هذا المنشور في إطار حقوق الطبع والنشر. فيما عدا أي استخدام مسموح به بموجب قانون حقوق الطبع والنشر لعام 1968، لا يمكن إعادة إنتاج أي جزء منه من دون الحصول على إذن خطي مسبق من الكومنولث.

السؤال 3. هل من الممكن أن تتم طباعة رمز أبجدي عددي على السجائر؟

نعم. تسمح اللوائح بطباعة رمز أبجدي عددي على السجائر، بمواصفات معينة. تنص اللائحة 3.1.2 على وجوب ظهور الرمز لمرة واحدة فقط على السجارة في موضع محدد على مقربة من عقب السجارة غير القابل للاحتراق. ويجب أن تتم طباعته باللون الأسود، بخط الطباعة المعروف بـ Lucida Sans بحيث لا يتعدى الخط حجم 8 نقاط، وبسماكة الخط العادي الطبيعي.

لا يجب أن يشكل الرمز الأبجدي العددي إعلاناً أو ترويجاً للتبغ، أو أن يوفر إمكانية الوصول إلى شيء من ذلك، كما يجب ألا يمثل أو يرتبط بأي شكل من الأشكال بماركة السجارة أو اسمها البديل.

شكل علب السجائر

السؤال 4. هل يوجد حد أدنى أو أقصى لحجم علبة السجائر؟

نعم. لا يجب أن يكون حجم علبة السجائر، عندما يكون الغطاء المتقلب مغلقاً، أقل من 85 مليمتراً للطول و55 مليمتراً للعرض و20 مليمتراً للعمق.

لا يجب أن يكون حجم علبة السجائر، عندما يكون الغطاء المتقلب مغلقاً، أكثر من 125 مليمتراً للطول و82 مليمتراً للعرض و42 مليمتراً للعمق.

السؤال 5. هل يجب أن يكون لون الإطار الداخلي/السطح الداخلي لعلبة السجائر من اللون المعروف باسم بانتون 448C؟

نعم. تُعرّف المادة 4 من القانون مصطلح "السطح الداخلي"، المشار إليه أيضاً "بالإطار الداخلي"، لعلبة السجائر على أنه "القسم من الأسطح الخارجية للعلبة الذي يتم حجبها عند إغلاق الغطاء المتقلب". تنص اللوائح على وجوب أن تكون كافة الأسطح الخارجية للتغليف الأولي والثانوي باللون المعروف باسم بانتون 448C (اللائحة 2.2.1).

يصنّف "السطح الداخلي" ضمن تعريف السطح الخارجي للعلبة وبالتالي يُطلب أن يكون بلون بانتون 448C.

السؤال 6. هل يمكن أن يكون لعلبة السجائر بطانة؟

نعم. من الممكن أن تتضمن علبة السجائر على تبطين والذي يجب أن يكون رقاقة معدنية فضية اللون مع تدعيم ورقي أبيض اللون.

عندما يتم استخدام بطانة، بإمكانها أن تكون مُحكمة على كامل السطح مع وجود نقاط أو مربعات صغيرة منقوشة في البطانة من أجل التصنيع الآلي للتغليف، أو من أجل تعبئة منتجات التبغ ضمن التغليف. في حال كانت البطانة منقوشة، يجب أن تكون النقاط أو المربعات الصغيرة المنقوشة في البطانة على مسافة متساوية من بعضها البعض ومتقاربة وموحدة الحجم (اللائحة 2.1.3).

لا يجب أن يشكل النقش الموجود على البطانة نمطاً أو صورة (باستثناء ما تسمح به اللائحة 2.1.3) أو رمزاً آخر، أو أن يشكل إعلاناً وترويجاً للتبغ.

ظهور الماركة والاسم البديل على علب السجائر

السؤال 7. كم مرة يمكن أن تظهر الماركة والأسماء البديلة على علب السجائر؟

من الممكن أن تظهر أي ماركة أو اسم تجاري أو اسم الشركة أو أي اسم بديل بما مجمله ثلاث (3) مرات على علبة السجائر: مرة واحدة على كل من الأسطح الأمامية والعلوية والسلفية الخارجية للعلبة. لا يجب أن تظهر لأكثر من مرة واحدة على كل سطح من هذه الأسطح.

السؤال 8. هل يجب أن تكون الماركة والأسماء البديلة باللغة الإنجليزية؟

كلا. تنص اللوائح على أنه يجب أن تتم طباعة أي ماركة أو اسم تجاري أو اسم الشركة أو أي اسم بديل بخط الطباعة المعروف باسم Lucida Sans. لذلك يجب أن تكون أي ماركة أو اسم تجاري أو اسم الشركة أو أي اسم بديل بلغة أخرى غير اللغة الإنجليزية قابلة للطباعة بخط الطباعة Lucida Sans (اللائحة 2.4.1).

السؤال 9. هل من الممكن أن تظهر الماركة والأسماء البديلة بأكثر من لغة واحدة؟

نعم. من الممكن أن تظهر الماركة والاسم البديل باللغة الإنجليزية ولغة أخرى، إلا أنه من غير الممكن أن يظهر كلاهما على نفس السطح من علبة السجائر. على سبيل المثال، قد تظهر الماركة والاسم البديل مرة واحدة باللغة الإنجليزية ومرتين بلغة أخرى، ولكن مرة واحدة فقط على كل سطح (انظروا أيضاً السؤال 7).

لا يمكن أن تظهر الماركة والاسم البديل باللغتين الإنجليزية واللغة الأخرى على كل سطح من الأسطح الثلاثة المحددة، لأن من شأن ذلك أن ينطوي على ظهور الماركة والأسماء البديلة لسيئة مرات على العلبة.

السؤال 10. هل يمكن أن تظهر الماركة والأسماء البديلة بخط غامق عريض و/أو أن تكون كل الأحرف كبيرة؟

كلا. تنص اللوائح على أنه يجب أن تتم طباعة الماركة والأسماء البديلة بسماكة الخط العادي الطبيعي. وهذا يعني بأنه لا يمكن طباعتها بالخط الغامق العريض.

بالإضافة إلى ذلك، تنص اللوائح على أنه من الممكن كتابة الحرف الأول فقط من كل كلمة بالأحرف الكبيرة، مع عدم وجود أحرف كبيرة أخرى (اللائحة 2.4.1). وهذا يعني أن الأسماء المكتوبة بالأحرف الكبيرة بالكامل غير مسموح بها.

ظهور علامات أخرى على علب السجائر

السؤال 11. هل من الممكن أن يتم نقش الرمز الأبجدي العددي على علبة السجائر؟

كلا. يمنع القانون وجود أي نقش على تغليف منتجات التبغ بخلاف ما هو مسموح به في اللوائح (الفقرة (18)(1)(أ)). تسمح اللوائح بظهور علامة منشأ واحدة أو أكثر على العلبة على شكل رمز أبجدي عددي أو على شكل علامة سرية غير مرئية بالعين المجردة (اللائحة 2.3.1). وتشتت اللوائح في حال كانت علامة المنشأ على شكل رمز أبجدي عددي، على وجوب أن تكون مطبوعة (اللائحة 2.3.2).

بالإضافة إلى ذلك، تشتت اللوائح أيضاً أن يكون الرمز الأبجدي العددي مطبوعاً بخط الطباعة المعروف باسم Lucida Sans وبسماكة الخط العادي الطبيعي (اللائحة 2.3.2). وهذا يعني أنه لا يمكن طباعته بالخط الغامق العريض أو بطريقة "مصفوفة النقاط".

السؤال 12. ما العنوان الذي يمكن إدراجه على علبة السجائر؟

تجيز اللوائح (في ظروف معينة) أن يتضمن تغليف منتجات التبغ اسم وعنوان الشخص الذي قام بتعبئة المنتج/و الذي تمت التعبئة لصالحه (اللائحة 2.3.8). قد يكون هذا الشخص هو المصنّع أو المستورد. من الممكن أن يظهر اسم واحد وعنوان واحد فقط على العلبة. وهذا يعني أنه لا يُسمح بإدراج كل من أسماء وعناوين المصنّع والمستورد في حال لم تكن هي نفسها.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون العنوان مكاناً في أستراليا بحيث يكون من الممكن توصيل الوثائق إليه شخصياً. ولا يمكن أن يكون ذلك عنوان صندوق بريدي.

السؤال 13. هل يُسمح بظهور علامات الطوايح والرسوم الضريبية المدفوعة على علب السجائر والصاديق الكرتونية؟

كلا. يمنع القانون ظهور كافة العلامات التجارية والعلامات على تغليف التبغ باستثناء أي ماركة واسم تجاري أو اسم الشركة وأي اسم بديل وأي متطلبات تشريعية ذات صلة (أي التحذيرات الصحية والبيان الخاص بخطر نشوب حريق والوصف التجاري وعلامات القياس)، وأي علامة أخرى تسمح بها اللوائح (المادة 20).

تحدد اللوائح العلامات المسموح بظهورها على علب السجائر (اللائحة 2.3.1). لا يسمح بموجب اللوائح بظهور الطوايح والرسوم الضريبية المدفوعة.

المزيد من المعلومات

السؤال 14. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول متطلبات التغليف العادي الخاص بالسجائر وتغليف السجائر؟

لمزيد من المعلومات حول متطلبات التغليف، ارجعوا إلى المواد من 18 إلى 26 من قانون التغليف العادي للتبغ لعام 2011 وإلى القسم 2 من لوائح التغليف العادي للتبغ لعام 2011، المتاحة على الرابط www.comlaw.gov.au. يمكنكم أيضاً العثور على مزيد من المعلومات حول التغليف العادي للتبغ على الرابط www.health.gov.au/tobaccopp. لقد تمت ترجمة المواد المتاحة على هذا الموقع الإلكتروني إلى عدة لغات.

السؤال 15. أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول المتطلبات الخاصة بالتحذيرات الصحية التصويرية على السجائر وتغليف السجائر؟

للحصول على مزيد من المعلومات حول التحذيرات الصحية ارجعوا إلى فقرة معايير المعلومات حول (التبغ) الخاصة بالمنافسة والمستهلك لعام 2011، المتاحة على الرابط www.comlaw.gov.au. يمكنكم أيضاً العثور على مزيد من المعلومات حول التحذيرات الصحية على الرابط www.productsafety.gov.au

السؤال 16. اللغة الإنجليزية ليست لغتي المفضلة - هل يمكنني الحصول على ترجمة لهذه المعلومات؟

نعم. ترجمة هذه الأسئلة والأجوبة وغيرها من المصادر حول التغليف العادي لمنتجات التبغ متاحة على الرابط www.health.gov.au/tobaccopp

معلومات لموردي التبغ

كموردون لمنتجات التبغ، أنتم مسؤولون عن فهم المطلوب منكم والمداومة على الوقوف على المتطلبات بموجب التشريعات ذات الصلة. تتوفر المزيد من المعلومات من المصادر التالية:

- المواقع الإلكترونية: www.health.gov.au/tobaccopp و www.productsafety.gov.au
- قانون التغليف العادي للتبغ لعام 2011 متاح على الرابط www.comlaw.gov.au/Details/C2013C00190
- لوائح التغليف العادي للتبغ لعام 2011 المتاحة على الرابط www.comlaw.gov.au/Details/F2013C00801
- معايير المعلومات حول (التبغ) الخاصة بالمنافسة والمستهلك لعام 2011 المتاحة على الرابط www.comlaw.gov.au/Details/F2013C00598
- للاستفسارات الخاصة بالتغليف العادي (غير التحذيرات التصويرية والصحية) - خط الشكاوى الخاصة بالتغليف العادي للتبغ -
- 1800 062 971 أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان ppcomplaints@health.gov.au
- لاستفسارات الخاصة بالتحذيرات التصويرية والصحية - مركز المعلومات الخاص بالمنافسة والمستهلك (ACCC) - 1300 302 502

ملاحظة: لقد تم تقديم هذه المعلومات كدليل فقط، ولا يجب الاعتماد عليها كمصدر للنصيحة القانونية. هي ليست بالملخص الكامل لمتطلبات التغليف العادي للتبغ وللمتطلبات التحذيرات الصحية. في حال لم تكونوا على علم بالتزاماتكم بموجب التشريعات الخاصة بالتغليف العادي للتبغ، أو في حال كنتم تجدون صعوبة في فهم المتطلبات، يجب عليكم الحصول على النصيحة القانونية بشكل مستقل. كافة المعلومات الواردة في هذا المنشور هي صحيحة بتاريخ آب/ أغسطس 2015.

يندرج محتوى هذا المنشور في إطار حقوق الطبع والنشر. فيما عدا أي استخدام مسموح به بموجب قانون حقوق الطبع والنشر لعام 1968، لا يمكن إعادة إنتاج أي جزء من دون الحصول على إذن خطي مسبق من الكومنولث.